

# Subtitles – Video Module 2

(copy the appropriate language version and save as srt text file)

## Language version: EN

1

00:00:08,960 --> 00:00:14,360

Welcome to Module 2 of the Green Roofs  
Technician Training Program, where innovation

2

00:00:14,360 --> 00:00:21,240

meets sustainability. Join us on a journey  
through seven comprehensive courses designed to

3

00:00:21,240 --> 00:00:24,602

elevate your expertise in green roof technology

4

00:00:27,225 --> 00:00:30,560

Accessing our Moodle platform, you'll embark on

5

00:00:30,560 --> 00:00:37,688

a structured learning experience tailored to  
the needs of aspiring green roof technicians

6

00:02:04,880 --> 00:02:10,000

Begin with Course 2.1, where you'll  
explore the origins and goals of

7

00:02:10,000 --> 00:02:12,545

the Green Roofs Training Programme

8

00:02:22,416 --> 00:02:25,128

Discover the basics of green roofs

9

00:02:25,128 --> 00:02:29,840

from historical review and outlook to  
current EU policies and regulations

10

00:02:30,520 --> 00:02:32,900

that shape our environment

11

00:02:34,946 --> 00:02:42,360

In Course 2.2, delve into the concept of green roofs as  
solar renewable energy stations,

12

00:02:42,360 --> 00:02:48,440

learning about different types of green  
roofs and their construction systems

13

00:02:48,440 --> 00:02:55,120

Explore ecosystem services provided by green roofs and analyze local constraints.

14

00:02:55,120 --> 00:03:01,088

Then select suitable building structures and materials for optimal performance

15

00:03:02,200 --> 00:03:07,560

Master surveying technologies and learn about the various layers used in green

16

00:03:07,560 --> 00:03:13,195

roof construction, from waterproofing elements to vegetation layers

17

00:03:15,240 --> 00:03:21,400

Understand the requirements for protective layers and drainage systems, ensuring the longevity and

18

00:03:21,400 --> 00:03:24,585

stability of green roof installations

19

00:03:25,919 --> 00:03:34,640

Throughout Module 2, engage in interactive discussions, hands-on workshops, and case studies to reinforce learning.

20

00:03:34,640 --> 00:03:41,160

Embrace a blend of experiential learning, problem-based scenarios, and collaborative

21

00:03:41,160 --> 00:03:47,181

projects to maximize your understanding and application of green roof technology

## Language version: GR

1

00:00:08,960 --> 00:00:14,360

Καλώς ήρθες στην Ενότητα 2 του Προγράμματος Εκπαίδευσης Τεχνικών Πράσινων Στεγών, όπου η καινοτομία συναντά τη βιωσιμότητα.

2

00:00:14,360 --> 00:00:21,240

Έλα μαζί μας σε ένα ταξίδι μέσα από επτά ολοκληρωμένα μαθήματα σχεδιασμένα για να αναβαθμίσουν την εξειδίκευσή σου στην τεχνολογία των πράσινων στεγών.

3

00:00:21,240 --> 00:00:24,602

Ανάπτυξε τις γνώσεις και τις δεξιότητές σου στον τομέα των πράσινων στεγών.

4

00:00:27,225 --> 00:00:30,560

Μέσα από την πλατφόρμα Moodle, θα ξεκινήσεις

5

00:00:30,560 --> 00:00:37,688

μια οργανωμένη μαθησιακή εμπειρία, προσαρμοσμένη στις ανάγκες των νέων τεχνικών πράσινων στεγών.

6

00:02:04,880 --> 00:02:10,000

Ξεκίνησε με το Μάθημα 2.1, όπου θα εξερευνήσεις την προέλευση και τους στόχους του

7

00:02:10,000 --> 00:02:12,545

Προγράμματος Εκπαίδευσης Πράσινων Στεγών.

8

00:02:22,416 --> 00:02:25,128

Ανακάλυψε τα βασικά των πράσινων στεγών,

9

00:02:25,128 --> 00:02:29,840

από την ιστορική αναδρομή και τις προοπτικές  
έως τις ισχύουσες ευρωπαϊκές πολιτικές και κανονισμούς

10

00:02:30,520 --> 00:02:32,900

που διαμορφώνουν το περιβάλλον μας.

11

00:02:34,946 --> 00:02:42,360

Στο Μάθημα 2.2, εμβάθυνε στην έννοια των πράσινων στεγών  
ως σταθμών ανανεώσιμης ηλιακής ενέργειας,

12

00:02:42,360 --> 00:02:48,440

μαθαίνοντας για τους διαφορετικούς τύπους πράσινων στεγών  
και τα συστήματα κατασκευής τους.

13

00:02:48,440 --> 00:02:55,120

Εξερεύνησε τις υπηρεσίες οικοσυστήματος που προσφέρουν οι πράσινες στέγες  
και ανέλυσε τους τοπικούς περιορισμούς.

14

00:02:55,120 --> 00:03:01,088

Στη συνέχεια, επέλεξε κατάλληλες δομές και υλικά για βέλτιστη απόδοση.

15

00:03:02,200 --> 00:03:07,560

Μάθε να χρησιμοποιείς τεχνολογίες αποτύπωσης και μέτρησης και γνώρισε τα διάφορα στρώματα που χρησιμοποιούνται στις πράσινες στέγες,

16

00:03:07,560 --> 00:03:13,195

από τα στεγανωτικά υλικά έως τα στρώματα φύτευσης.

17

00:03:15,240 --> 00:03:21,400

Κατανόησε τις απαιτήσεις για τα προστατευτικά στρώματα και τα συστήματα αποστράγγισης, εξασφαλίζοντας τη μακροζωία

18

00:03:21,400 --> 00:03:24,585

και τη σταθερότητα των εγκαταστάσεων πράσινων στεγών.

19

00:03:25,919 --> 00:03:34,640

Καθ' όλη τη διάρκεια της Ενότητας 2, συμμετέχεις σε διαδραστικές συζητήσεις, πρακτικά εργαστήρια και μελέτες περίπτωσης για ενίσχυση της μάθησης.

20

00:03:34,640 --> 00:03:41,160

Αγκαλιάζεις έναν συνδυασμό βιωματικής μάθησης,

σεναρίων επίλυσης προβλημάτων και συνεργατικών

21

00:03:41,160 --> 00:03:47,181

έργων για να μεγιστοποιήσεις την κατανόηση

και την εφαρμογή της τεχνολογίας των πράσινων στεγών.



## Language version: IT

1

00:00:08,960 --> 00:00:14,360

Benvenuti al Modulo 2 del Programma di formazione  
per tecnici dei Green Roofs, dove l'innovazione

2

00:00:14,360 --> 00:00:21,240

incontra la sostenibilità. Unitevi a noi in un viaggio  
attraverso sette corsi completi progettati per

3

00:00:21,240 --> 00:00:24,602

elevare le vostre competenze nella tecnologia dei tetti verdi.

4

00:00:27,225 --> 00:00:30,560

Accedendo alla nostra piattaforma Moodle, intraprenderete

5

00:00:30,560 --> 00:00:37,688

un'esperienza di apprendimento strutturata e adattata alle  
esigenze degli aspiranti tecnici del verde pensile.

6

00:02:04,880 --> 00:02:10,000

Iniziate con il corso 2.1, in cui  
esplorerete le origini e gli obiettivi

7

00:02:10,000 --> 00:02:12,545

del Programma di formazione sui tetti verdi.

8

00:02:22,416 --> 00:02:25,128

Scoprite le basi dei tetti verdi,

9

00:02:25,128 --> 00:02:29,840

dalla rassegna storica e dalle prospettive  
alle attuali politiche e normative dell'UE

10

00:02:30,520 --> 00:02:32,900

che modellano il nostro ambiente.

11

00:02:34,946 --> 00:02:42,360

Nel corso 2.2, approfondite il concetto di tetto  
verde come stazione di energia solare rinnovabile,

12

00:02:42,360 --> 00:02:48,440

imparando a conoscere i diversi tipi di  
tetto verde e i loro sistemi di costruzione.

13

00:02:48,440 --> 00:02:55,120

Esplorare i servizi ecosistemici forniti dai  
tetti verdi e analizzare i regolamenti locali.

14

00:02:55,120 --> 00:03:01,088

Poi selezionare le strutture e i materiali  
adatti per ottenere prestazioni ottimali.

15

00:03:02,200 --> 00:03:07,560

Imparare le tecnologie di rilievo e conoscere i  
vari strati utilizzati nella costruzione di tetti

16

00:03:07,560 --> 00:03:13,195

Verdi, dagli elementi impermeabilizzanti  
agli strati di vegetazione.

17

00:03:15,240 --> 00:03:21,400

Comprendere i requisiti degli strati protettivi e dei  
sistemi di drenaggio, per garantire la longevità e

18

00:03:21,400 --> 00:03:24,585

la stabilità delle installazioni di tetti verdi.

19

00:03:25,919 --> 00:03:34,640

Durante il Modulo 2, parteciate a discussioni interattive, laboratori  
pratici e casi di studio per rafforzare l'apprendimento.

20

00:03:34,640 --> 00:03:41,160

Abbracciare una miscela di apprendimento esperienziale,  
scenari basati su problemi e collaborazione.

21

00:03:41,160 --> 00:03:47,181

progetti per massimizzare la comprensione e  
l'applicazione della tecnologia dei tetti verdi

## Language version: LT

1

00:00:08,960 --> 00:00:14,360

Sveiki atvykę į Žaliųjų stogų technikų mokymo programos

2 modulį, kuriame pristatomos naujovės

2

00:00:14,360 --> 00:00:21,240

tvarumo srityje. Prisijunkite prie mūsų kelionėje

po septynis išsamius kursus, skirtus

3

00:00:21,240 --> 00:00:24,602

padidinti jūsų žinias žaliųjų stogų technologijų srityje.

4

00:00:27,225 --> 00:00:30,560

Prisijungę prie mūsų Moodle platformos pasinersite į

5

00:00:30,560 --> 00:00:37,688

struktūrizuotą mokymosi patirtį, pritaikytą

pradedančiųjų žaliųjų stogų technikų poreikiams.

6

00:02:04,880 --> 00:02:10,000

Pradėkite nuo 2.1 kurso, kuriame

sužinosite, kaip atsirado žaliųjų stogų

7

00:02:10,000 --> 00:02:12,545

mokymo programa ir kokie jos tikslai.

8

00:02:22,416 --> 00:02:25,128

Susipažinkite su žaliųjų stogų pagrindais

9

00:02:25,128 --> 00:02:29,840

nuo istorinės apžvalgos ir ateities perspektyvų  
iki dabartinės ES politikos ir reglamentų,

10

00:02:30,520 --> 00:02:32,900

kurie formuoja mūsų aplinką.

11

00:02:34,946 --> 00:02:42,360

2.2 kurse gilinsitės į žaliųjų stogų, kaip atsinaujinančios  
saulės energijos stočių, koncepciją,

12

00:02:42,360 --> 00:02:48,440

sužinosite apie skirtingus žaliųjų stogų tipus  
ir jų konstrukcines sistemas.

13

00:02:48,440 --> 00:02:55,120

Išnagrinėsite ekosistemų paslaugas, kurias teikia  
žalieji stogai ir išanalizuosite vietinius apribojimus.

14

00:02:55,120 --> 00:03:01,088

Tada sužinosite, kaip pasirinkti tinkamas statybines konstrukcijas ir medžiagas, kad būtų užtikrintas jų optimalus veikimas.

15

00:03:02,200 --> 00:03:07,560

Išvaldysite geodezines technologijas ir sužinosite apie įvairius žaliųjų stogų konstrukcijoje naudojamus sluoksnius -

16

00:03:07,560 --> 00:03:13,195

nuo hidroizoliacinių elementų iki augmenijos sluoksnių.

17

00:03:15,240 --> 00:03:21,400

Suprasit apsauginiams sluoksniams ir drenažo sistemoms keliamus reikalavimus, užtikrinančius ilgą amžių žiškumą

18

00:03:21,400 --> 00:03:24,585

ir žaliųjų stogų konstrukcijų stabilumą.

19

00:03:25,919 --> 00:03:34,640

Viso 2 modulio metu galėsite dalyvauti interaktyviose diskusijose, praktiniuose seminaruose ir atvejo tyrimuose, kad įtvirtintumėte įgytas žinias.

20

00:03:34,640 --> 00:03:41,160

Pasinerkite į mokymo programą, apjungiančią

patyriminį mokymąsi, problemų sprendimo scenarijus

21

00:03:41,160 --> 00:03:47,181

ir bendrus projektus, sukurtus tam, kad kuo geriau  
suprastumėte žaliųjų stogų technologijų taikymą.



## Language version: PL

1

00:00:08,960 --> 00:00:14,360 Witamy w module 2 programu szkoleniowego dla techników zielonych dachów, w którym innowacja

2

00:00:14,360 --> 00:00:21,240 Dołącz do nas w podróży poprzez siedem kompleksowych kursów mających na celu

3

00:00:21,240 --> 00:00:24,602

podniesienie Twojej wiedzy specjalistycznej w zakresie technologii zielonych dachów.

4

00:00:27,225 --> 00:00:30,560 Uzyskując dostęp do naszej platformy Moodle, rozpocznesz

5

00:00:30,560 --> 00:00:37,688 ustrukturyzowane doświadczenie edukacyjne dostosowane do potrzeb aspirujących techników zielonych dachów.

6

00:02:04,880 --> 00:02:10,000 Rozpocznij od kursu 2.1, w którym poznasz początki i cele

7

00:02:10,000 --> 00:02:12,545 programu szkoleniowego dotyczącego zielonych dachów.

8

00:02:22,416 --> 00:02:25,128 Odkryj podstawy zielonych dachów,

9

00:02:25,128 --> 00:02:29,840

począwszy od przeglądu historycznego i prognoz, po aktualne polityki i przepisy UE,

10

00:02:30,520 --> 00:02:32,900

które kształtują nasze środowisko.

11

00:02:34,946 --> 00:02:42,360

W kursie 2.2 zagłębisz się w koncepcję zielonych dachów jako stacji odnawialnej energii słonecznej,

12

00:02:42,360 --> 00:02:48,440

poznając różne typy zielonych dachów i systemy ich konstrukcji.

13

00:02:48,440 --> 00:02:55,120

Przeglądaj usługi ekosystemowe zapewniane przez zielone dachy i analizuj bariery lokalne.

14

00:02:55,120 --> 00:03:01,088

Następnie wybierz odpowiednie konstrukcje budowlane i materiały, aby uzyskać optymalną wydajność.

15

00:03:02,200 --> 00:03:07,560 Opanuj technologie geodezyjne i poznaj różne warstwy stosowane w konstrukcji zielonych dachów,

16

00:03:07,560 --> 00:03:13,195

od elementów hydroizolacyjnych po warstwy roślinne.

17

00:03:15,240 --> 00:03:21,400 Zrozum wymagania dotyczące warstw ochronnych i systemów drenażowych, zapewniających trwałość i

18

00:03:21,400 --> 00:03:24,585 stabilność instalacji zielonych dachów.

19

00:03:25,919 --> 00:03:34,640

W trakcie Modułu 2 bierz udział w interaktywnych dyskusjach, praktycznych warsztatach i studiach przypadków, aby wzmocnić efekty nauki.

20

00:03:34,640 --> 00:03:41,160 Skorzystaj z połączenia uczenia się przez doświadczenie, scenariuszy opartych na problemach i

21

00:03:41,160 --> 00:03:47,181

projektów opartych na współpracy, aby zmaksymalizować zrozumienie i zastosowanie technologii zielonych dachów.

## Language version: PT

1

00:00:08,960 --> 00:00:14,360

Bem-vindo ao Módulo 2 do Programa de Formação de  
Técnicos de Coberturas Verdes, onde a inovação

2

00:00:14,360 --> 00:00:21,240

se encontra com a sustentabilidade. Junte-se a nós  
numa jornada por sete cursos abrangentes, concebidos para

3

00:00:21,240 --> 00:00:24,602

elevar a sua especialização em tecnologia de coberturas verdes.

4

00:00:27,225 --> 00:00:30,560

Acedendo à nossa plataforma Moodle, embarcará numa

5

00:00:30,560 --> 00:00:37,688

experiência de aprendizagem estruturada e adaptada  
às necessidades de futuros técnicos de coberturas verdes.

6

00:02:04,880 --> 00:02:10,000

Comece com o Curso 2.1, onde explorará  
as origens e os objetivos do

7

00:02:10,000 --> 00:02:12,545

Programa de Formação em Coberturas Verdes.

8

00:02:22,416 --> 00:02:25,128

Descubra os princípios básicos das coberturas verdes,

9

00:02:25,128 --> 00:02:29,840

desde a revisão histórica e perspetivas futuras  
até às atuais políticas e regulamentos da União Europeia

10

00:02:30,520 --> 00:02:32,900

que moldam o nosso ambiente.

11

00:02:34,946 --> 00:02:42,360

No Curso 2.2, aprofunde o conceito das coberturas verdes  
como estações de energia solar renovável,

12

00:02:42,360 --> 00:02:48,440

aprendendo sobre os diferentes tipos de coberturas verdes  
e os respetivos sistemas construtivos.

13

00:02:48,440 --> 00:02:55,120

Explore os serviços ecossistémicos proporcionados  
pelas coberturas verdes e analise as restrições locais.

14

00:02:55,120 --> 00:03:01,088

Em seguida, selecione as estruturas e materiais de edifício mais adequados para um desempenho ideal.

15

00:03:02,200 --> 00:03:07,560

Domine as tecnologias de levantamento topográfico e aprenda sobre as várias camadas utilizadas na

16

00:03:07,560 --> 00:03:13,195

construção de coberturas verdes, desde os elementos de impermeabilização até às camadas de vegetação.

17

00:03:15,240 --> 00:03:21,400

Compreenda os requisitos das camadas de proteção e dos sistemas de drenagem, garantindo a durabilidade e

18

00:03:21,400 --> 00:03:24,585

a estabilidade das instalações de coberturas verdes.

19

00:03:25,919 --> 00:03:34,640

Ao longo do Módulo 2, participe em discussões interativas, oficinas práticas e estudos de caso para consolidar a aprendizagem.

20

00:03:34,640 --> 00:03:41,160

Adote uma combinação de aprendizagem experiencial,

cenários baseados em problemas e projetos colaborativos

21

00:03:41,160 --> 00:03:47,181

para maximizar a sua compreensão e aplicação  
da tecnologia de coberturas verdes.

## Language version: RO

1

00:00:05,640 --> 00:00:11,880

Bine ați venit la modulul 3 al Programului nostru de Formare a Tehnicianului  
în Acoperișuri Verzi. Pregătiți-vă să vă aventurați în

2

00:00:11,880 --> 00:00:14,145

elementele esențiale ale întreținerii și controlului calității.

În Cursul 3.1, ne concentrăm asupra aspectelor critice

3

00:00:21,151 --> 00:00:25,120

În Cursul 3.1, ne concentrăm asupra aspectelor critice

4

00:00:25,160 --> 00:00:30,280

ale întreținerii clădirilor, începând  
cu inspecția sistemelor de irigație

5

00:00:30,280 --> 00:00:34,795

și terminând cu utilizarea imaginii termice pentru detectarea scurgerilor.

Aflați importanța inspecțiilor regulate

6

00:00:38,798 --> 00:00:41,767

Aflați importanța inspecțiilor regulate

7

00:00:41,800 --> 00:00:48,906



și tehnicile avansate pentru a asigura  
longevitatea structurilor acoperișurilor verzi

8

00:01:48,920 --> 00:01:53,000

Cursul 3.2 acoperă tot ceea ce trebuie  
să știți despre menținerea

9

00:01:53,000 --> 00:02:02,120

unei vegetații sănătoase pe acoperișurile verzi.  
De la inspecții vizuale la controlul dăunătorilor,

10

00:02:02,120 --> 00:02:07,435

descoperiți strategii eficiente pentru  
menținerea vegetației înfloritoare

11

00:02:10,440 --> 00:02:14,840

În cursul 3.3 veți învăța cum  
să adaptați activitățile de întreținere

12

00:02:14,840 --> 00:02:17,243

la condițiile meteorologice și la comportamentul plantelor

13

00:02:20,245 --> 00:02:24,215

Obțineți o perspectivă asupra nevoilor sezoniere ale

14

00:02:24,280 --> 00:02:27,668

Acoperișurilor verzi și optimizați întreținerea  
activităților pentru o creștere optimă a vegetației

15

00:02:31,681 --> 00:02:38,799

În Cursul 3.4, ne asigurăm că fiecare aspect al  
acoperișului verde îndeplinește cele mai înalte standarde de calitate

16

00:02:41,230 --> 00:02:45,920

Învățați importanța măsurilor de control al calității  
pentru a asigura durabilitatea și

17

00:02:45,920 --> 00:02:49,630

performanța sistemelor de acoperișuri verzi

18

00:02:51,668 --> 00:02:54,181

Alăturați-vă nouă pentru atelierelor interactive,

19

00:02:54,181 --> 00:02:58,600

demonstrații la fața locului și  
proiecte practice. Înscrieți-vă astăzi

20

00:02:58,600 --> 00:03:06,640

și deveniți specialiști în întreținerea acoperișului verde.

Sunt prezente cele mai recente studii de caz

21

00:03:06,640 --> 00:03:13,480

ale proiectelor reale de întreținere a acoperișului verde, inclusiv provocările cu care se confruntă și soluțiile implementate.

22

00:03:13,480 --> 00:03:18,920

Analizarea acestor cazuri permite studenților să aplice cunoștințele teoretice la

23

00:03:18,920 --> 00:03:27,120

situațiile practice și să își dezvolte abilități de rezolvare a problemelor.

24

00:03:27,120 --> 00:03:33,400

Sunt create scenarii cu jocuri de rol în care studenții își asumă rolurile de tehnicieni de întreținere, de directori de construcții,

25

00:03:33,400 --> 00:03:40,560

sau de inspectori. Această abordare imersivă ajută studenții să înțeleagă perspective diferite și

26

00:03:40,560 --> 00:03:47,400

exersează comunicarea și luarea deciziilor în scenarii realiste. Exerciții de simulare: Sunt utilizate

27

00:03:47,400 --> 00:03:53,840

softuri de simulare sau instrumente de realitate virtuală care simulează sarcini de întreținere, cum ar fi irigarea,

28

00:03:53,840 --> 00:04:00,800

inspecții ale sistemului de irigare sau monitorizarea vegetației. Aceste simulările le oferă un mediu fără riscuri pentru

29

00:04:00,800 --> 00:04:06,832

studenți ca să își exerseze abilitățile și să câștige încredere în ei înainte de a le aplica în practică.

30

00:04:09,323 --> 00:04:12,400

Sunt invitați lectori de specialitate din industria acoperișurilor verzi

31

00:04:12,400 --> 00:04:18,800

pentru a împărtăși expertiza și experiența lor cu studenții. Audiind profesioniști care lucrează

32

00:04:18,800 --> 00:04:25,339

în domeniu oferă perspective valoroase și expune studenții la practicile și tendințele actuale.

33

00:04:27,163 --> 00:04:31,120

Facilitează

oportunități pentru studenți de a obține real

34

00:04:31,120 --> 00:04:37,240

experiență practică prin muncă de teren sau stagii  
cu companii locale de întreținere a acoperișurilor verzi

35

00:04:37,240 --> 00:04:43,440

sau organizații. Imersiunea în medii reale  
permite studenților să aplice

36

00:04:43,440 --> 00:04:49,758

cunoștințele teoretice, să dezvolte abilități practice și  
să construiască rețele profesionale.

37

00:04:51,892 --> 00:04:56,240

Încurajează învățarea și  
predarea de la egal la egal prin atribuirea studenților de

38

00:04:56,240 --> 00:05:03,400

teme de cercetare și prezentarea de subiect legate de întreținerea acoperișurilor verzi  
colegilor lor de clasă. Această abordare

39

00:05:03,400 --> 00:05:08,800

promovează implicarea activă, colaborarea,  
și o înțelegere mai profundă a subiectului

40

00:05:11,613 --> 00:05:15,360

Studentilor li se solicită să țină jurnale introspective pe parcursul

41

00:05:15,360 --> 00:05:23,000

întregului modul, documentând experiențele lor de învățare,  
provocările întâmpinate și perspective acumulate.

42

00:05:23,000 --> 00:05:27,447

Autoanaliza încurajează auto-cunoașterea,  
gândirea critică și îmbunătățirea continuă.